

ИЗВЛАНЬ

ВКП(б)-лэн УАССР-ысь
Ярсной Райномеэзлэн но
РИК-лэн органзы.

Адрес: посёлок Яр Уд. АССР
Телефон № 43. Дуныз 5 коп.
9-арэз потэ.

ВСЕНАРОДНОЙ ПРАЗДНИК

Туннэ, 5-тй декабрь асьме социалистической странаысьтымы трудящейёс бадзым радостен но торжествоен праздновать карозы— СССР-ысь Конституцилэсь нуналэз. Туннэ нуналэ Совет'ёслэн Чрезвычайной VIII-тй Всесоюзной С'ездзы СССР-лэсь вань Конституциез, асьме странаын социализм воремелэсь Сталинской Конституциез юматиз.

Сталинской Конституция чедовечестволэн историз вань страницаосты усътиз. Сталинской Конституция асьме странаысь рабочийёсын, крестьян'ёсын но народной интеллигенциен Ленинлэн— Сталинлэн партиезлэн кивалтэм улсаз одержать карем вормон'ёслы итог лэсьтиз. Сталинской Конституция закрепить кариз сое, мар завоевать каремын ни асьме странаысь трудящейёсын коммунизм понна, калыклэн шудэз понна нюр'яськонны. Советской Союзысь трудящейёс аслэсьтыз Конституциез солэн творецезлэн но социалистической вормон'ёслэн организаторезлэн — Сталин эшлэн нимыныз вимазы.

Сталинской Конституция — подлинной социалистической демократизмлэн быдэс дунне вылын первой но единственной Конституциез. Сталинской Конституция зарни букваосын гожтэмын асьме великой социалистической странаысьтымы трудящейёслэн правоосы. Вань гражданд'ёслы ужаны, дышетскыны, шутэтскыны право сётэмын. Та правоос уж вылын быдэс'ясько.

Социализмлэн та вань достиженосыз трудящей калык'ёсын завоевать каремын калыклэн котыкыче враг'ёсылы пумит непримиримой ожесточенной нюр'яськон нулса. Ленинлэн — Сталинлэн партиезлэн кивалтэмез улсын рабочийёс но крестьян'ёс окончательно ликвидировать каризы эксплуататор'ёслэсь классэс но разбить каризы контрреволюционной нечистез троцкистско-бухаринской бандит'эсты, буржуазной националист'эсты— фашизмлэсь та кровавой агент'ёссэ.

Большевистской партилэн, великой Сталинлэн кивалтэм улсаз советской калык вылэсь вормон'ёсы, коммунизме мыно. Город'ёсын но колхозной гурт'ёсын трудящей калык-

лэн материальной условиосы нуналмысь умоя. Трудящейёс культурно но зажиточно уло.

Та одержать карем социализмлысь вормон'ёссэ советской калык таланы но кыче тушмонлы но уз сёты. Сталинской Конституциез вань калык аслэсьтыз син'ёсэ кадь возмалоз. Любой враг асьме вылэ войнаен лыктыны дисътиз ке доблестной Красной Армия, Красной Военно-Морской Флот но Красной Военно-Воздушной флот соослы сокрушительной отпор сётэмы.

Советской Союзлэн Сталинской Конституциез быдэс дуннелы кизили кадь пиштэ. Быдэс дуннеысь ужась калыкы со сюрес возматэсьбы капитализмез но фашизмез вормыны.

Капиталистической кун'ёсын ужась калыклэн вань правоосыз таламын. Сьбысь фашист'ёс буржуазной демократизмлэсь кылем—мылемэз гинэ но виресь пуд'ёсынызы лёгаса согизы, виресь киосынызы ужась калыклэсь чыртызэ кырмызы.

Капиталистической кун'ёсын ужась но крестьян нылпиослы дышетскыны школаослэн ёс'ёсы ворсамын. Отын капиталист'ёслэн, помещик'ёслэн но мукет сьче узыр'ёслэн нылпиосы гинэ дышетскыны быгато. Фашист'ёс наукаез, культураез жокато, соос трудящейёсты бесправной раб'ёслы превратить каризы.

Асьме странаысь вань национальностёслы свободно саяськаськонлы, будыны, культуразэс паськытатыны правоос сётэмын. Со правоос гожтэмын Сталинской Конституциян.

Советской калык Сталинской Конституцилэсь куйны ар тырмемэз ознаменовать карыса трудящейёслэн местной Совет'ёсказы быр'ён'ёслы эшшо но организованно, эшшо но умой дасяськозы. Соос местной Совет'ёсы быр'ён'ёслэн нуналаз коммунист'ёслэн но беспартийной'ёслэн блоксылэн кандидат'ёсыз понна голосовать карозы но Ленинлэн—Сталинлэн партиез котыре эшшо но юн сплотиться карыськозы. Соос вылэсь но вылэсь вормон'ёс басытыса азылаь, коммунизме мынозы.

Дано мед луоз Сталинской Конституция!

СССР-лэн НАРОДНОЙ КОМИССАР'ЁСЫЛЭН СОВЕТСЫЛЭН ПРЕДСЕДАТЕЛЕЗЛЭН В. М. МОЛОТОВ ЭШЛЭН 1939 АРЫН 29 НОЯБРЕ РАДИО ПЫР ВЕРАМ РЕЧЕЗ

Советской Союзысь гражданд'ёс но гражданоос!

Финляндилэн туалла правительстволэн асьме странамылы враждебной политикаез внешней государственной безопасностыме обеспечить карон понна чик жегатскытэк асьмедыс кулэ ужрад'ёс кутыны косэ.

Тй тодиськоды, что та берло кык толэзьёс чоже Советской правительство туж чидаткыса переговор'ёс нуиз финляндской правительствоен сьче предложениос сярэсь, куд'ёссэ, туалла тревожной международной обстановкын, со лыд'я минимальноен страналы безопасность кылдытон понна но уката ик Ленинградлы безопасность кылдытон понна. Финляндской правительство та переговор'ёсын асьме странамылы пумит непримиримо враждебной позиция басытиз. Соглашение тупатон понна дружественной амалын почва шедьтыны тыршем интые, туалла финляндской правительёс, иностранной империалист'ёслы—Советской Союзлы пумит вражда кенжытисьёслы пырыськыса, мукет скорестй кошкызы. Асьмемын вань лэсьтэм уступкоос шоры учкытэк, переговор'ёс но кыче результаттэк быризы.

Табере тодмо ини, кытчы вуттиз со.

Та берло нунал'ёсы советско-финляндской граница вылын финляндской военщиналэн возмутительной провокациосыз кутскизы. Со вуиз Ленинград дорын асьмелэсь войсконой частьёсмес артиллерийской ыбылон дорозь, тйны со вуттиз красноармейской частьёсын секытэсь жертваосы. Таچه провокациос медаз ни луэ шуыса финляндской правительстволы практической предложениосын асьме правительствомлэн вазыскыны турттэмез поддержать карыса пумитамын гинэ ёвёл, но выльысь мырзиськызы Финляндилэн правящей круг'ёсылэн враждебной политиказы вылэ. Асьмелэн предложениосмылы, кызы ты тодиськоды советской правительстволэн толло нотаысьтыз, соос ответить каризы враждебной отказэн и со факт'ёсты нахально отрицать каронэн, асьмелэн луэм жертваосмылы издевательской отношении, асьмелэн войскоосынызы Ленинградэз непосредственной кышкытлык улын азыланьын но возыны шара туртскемынызы.

Ваньмыз со пумозяз возматиз, что туалла финляндской правительстволэн, империалист'ёсын аслаз антисоветской герзаськон'ёсаз йоромемениз, Советской Союзлэн нормальной отношенииос воземез уг поты. Со али но враждебной позиция нуэ асьмелэн странамылы пумит

и лыд'яськемез уг поты асьме странаос кустын огод вылэ огод нападаты каронтэм сярэсь гожтэм пактлэн требованиосыныз. Со асьмелэсь дано Ленинградмес военной кышкытлык улын возыны турттэ. Сьче правительстволэсь но солэн безрассудной военщинаезлэсь табере выль наглой провокациосэ сяна витыны уг ни лун.

Соин ик Советской правительстволэн толон верано луиз, что огод выла огод нападаты каронтэм сярэсь СССР но Финляндия кустын гожтэм пакт'я ас вылэ басытэм обязательствоосты Финляндилэн правительствоез безответственно ярушаты каре, озы луэм бере, советской правительстволэ ас вылаз басытэм обязательствоослэсь ассэ туннэсын свободное лыд'я.

Финляндской воинской частьёслэн советско-финляндской граница дорын советской войскоос вылэ нош ик нападаты карем выль факт'ёсы луэмен сэрэн, табере правительстволэ выль решение кутано луэ.

Правительстволэ азыланьын чиданы уг ни быгаты кылдэм положенилы, кудиз понна ответственность быдэсак усэ Финляндилэн правительствоез вылэ.

Правительстволэ таچه выводэ вуиз, что со азыланьыэ Финляндилэн правительствоеныз нормальной отношенииос возыны уг ни быгаты и соин ик, кулэен лыд'яз Финляндиясь аслэсьтыз политической но хозяйственной предствительёссэ чик жегатскытэк отозвать карыны.

Правительстволэ, соин чош ик, Красной Армиелэн но Военно-Морской Флотлэн Главной командованизылы сьтиз распоряжение—возмамтэ шорысь потысь уж'ёслы дасылуны но финляндской военщина ласянь выль вылазкаос луизы мар ке, соосты чик жегатскытэк пресекать карыны.

Асьмелы враждебной иностранной пресса утверждать каре, что асьмемын кутыськысь ужрад'ёс Финляндской территорииз талан понна, яке сое СССР борды карон понна чаклгмын. Со—злостной клевета. Советской правительстволэн ой вал но ёвёл таچه намерениосыз. Солэсь но бадзым. Советской Союзлы отношенииэ Финляндилэн ачиз ласянь дружественной политика нуон дыр'я, Советской правительстволэ котыку Финляндиян дружественной отношенииос тупатыны тыршыса, СССР ласянь солы территориальной уступкоос лэсьтыны дасы луысал вылэм. Та условиосын советской правительстволэ дасы луысал благоприятно обсудить карыны даже таچه вопрос, али советской Карелилэсь основной

район'ёссэ населять карысь карельской калыкез, солы родственной луысь финской калыкен единой но независимой финляндской государство огазеяны. Со понна, однако, кулэ луэ, чтобы СССР-лы отношенииэз'я финляндской правительстволэн позицияез враждебной медаз луы, нош мед луоз дружественной, со тупасал кыкезлэн ик государствоослэн кровной интерес'ёсылы.

Мукет'ёсыз утверждать каре, что асьмемын ортытыськысь ужрад'ёс Финляндилэн независимостезлы пумит яке солэн внутренней но внешней уж'ёсаз вмешиваться карыськонлы тупатэмын. Со—сьче ик злостной клевета. Асьмеос лыд'яськомы Финляндияез, котыкыче ке но режим отын мед луысал, солэн быдэсак внешней но внутренней политикаез независимой но суверенной государствоен. Асьмеос юн сыйськомы со понна, чтобы аслэсьтыз внутренней но внешней уж'ёссэ решать мед карысал ачиз Финляндской калык, кызы солы аслы кулэ. Советской Союзлэн калык'ёсыз ас дыраз лэсьтизы сое, ма кулэ вал независимой Финляндияез кылдытон понна. Асьме странамылэн калык'ёсыз азыпалан но дасеь юрттэз сётыны финляндской калыкы солы свободной но независимой развитизэ обеспечить карыны.

Советской Союзлэн озы ик ёвёл но кыче намерениосыз Финляндиян мукет государствоослэсь интерес'ёссэ кыче ке но мераосын ущемить карыны. Финляндия но мукет государствоос кустын взаимоотношениосылэн ужпум'ёсы исключительно аслаз Финляндилэн уженыз луэ, и Советской Союз та ужпуме пырыськыны ассэ кулэен уг лыд'я.

Асьме ужрад'ёсмылэн единственной целеныз луэ—Советской Союзлэсь безопасностысь обеспечить карон но тужгес ик Ленинградэз, солэн куйны но жыны миллион калыкеныз. Туала войнаен зырдам международной обстановкын государстволэсь та жизненной но неотложной задачеэ решить каронэз туалла финляндской правительёслэн йыркуро волязылы зависимость улэ асьмеос пуктыны ум быгатыське. Та задачеэз решить кароно луоз Советской Союзлэн аслаз усилюсыныз финляндской калыкен дружественной сотрудничествонин.

Асьмеос сомневаться ум карыське, что Ленинградлэсь безопасностысь обеспечить каронлэсь задачеосэ благоприятно быдэстон СССР но Финляндия кустын нерушимой дружбазылэн основаеныз луоз.

68,6 миллион пуд сахар поттэмын

25 ноябрьлы странаысь сахарной завод'ёс 1939 арлэн урожайысьтыз 75,5 миллион центнер свеклаез переработать каризы. Сахар пёзтон сезон кутскем дырысен 190 сахарно-песочной завод'ёс 68,6 миллион пуд сахар пед-

сок поттизы. Московской но Алма-Атинской трест'ёслэн тресэз завод'ёсыз планэс быдэсто ни. Казахстанысь но Киргизиясь сахарной завод'ёс 1939 арлы тупатэм программаэс быдэстоны матэ вуттизы.

РАЙОННОЙ СОВЕТЭ БЫР'ЁН'Я ДЕПУТАТЭ КАНДИДАТ'ЁС

Буторин Александр Александрович

Александр Александрович Буторин вордскиз 1907 арын шоролыко ульсь крестьянской семьян Удмуртской АССР-ысь Красногорье селоын.

Айиз солэн 1914 арын мобилизовать каремын вал империалистической войнае. Буторин но солэн братэз, кудйзы солэсь куинь арслы гинэ бадзым вал, асьсэлэн сельской хозяйствоазы ужано луылз. Несовершеннолетней пинал'ёслы быгатонтэм уж'ёсты ужано луылз.

Империалистической войнае бертэм берез айзы со-ослэн жоген кулыз. Соин сэрен Буторин эшлы пичи дырысен ик медзасыкыса ужано луылз.

Начальной образовани басыны быгатыса со 15 арсысен волисполкоме делопроизводителя ужаны пырыз. Отын вить толэзь ужаса нарбольницае поступить кариз. Нарбольницаын со одыг ар но укмыс толэзь практикант-аптекарь луыса ужаз.

Собере волисполкомлэн решениез'я со Отогуртской сельсоветэ секретаре келямын вал. Собере милицие старшой делопроизводителя басытэмын вал. Татын 11 толэзь ужаса волисполкомлэн решениез'я Буторин эш лесничество келямын вал, кытын со об'езчик луыса ужаз.

Лесничествоын вить толэзь ужам бере волостной собра-

нини Буторин эшез сельско-хозяйственной кредитной товарищественной председателез быр'емын вал. Татын со кыкар но 4 толэзь чоже ужаз.

1929 арлэн январь толэззысеныз 1932 арлэн март



толэзяз Буторин эш Красногорийн райльносюзын ужа, азьло секретарь луыса, а собере счетовод но берлояз бухгалтер луыса. Татын ужаса со озы ик ряд общественной уж'ёсты нуылз: (охотсоюзлэн председателез, осовавирахимлэн райсоветэзлэн председателез но мукет уж'ёсты).

Райльносюзэз ликвидировать карем бере 1932 арын март толэзе Буторин эшез

келяло Ярославской районэ, заготовленэ ужаны. Татын со азьвыл бухгалтер луыса ужаз, а 1932 арлэн июнь толэззысеныз 1936 арлэн декабрь толэзяз заготовленэн контраэзлэн заведующеем луыса.

1936 арын декабрь толэзе ВКП(б)-лэн Ярославской райкомезлэн но райисполкомезлэн пленумезлэн решениоссы'я Буторин эш райзоэ заведующийлэн должностяз перевести каремын вал, кытын со али но ужа.

Аслаз вань ужан чожаз Буторин эш ассэ возматыз честноем, социалистической родиналы преданной ужасен, партиэльс но Советской правительствеослэсь ужзэ умой быдэс'ясен.

Буторин эш 1934 арысен ВКП(б)-лэн членэз. Со дырысен ик райисполкомлэн членэз.

Зюино колхозысь колхозник'ёслэн общей собраниянызы но районной коммунистической организации Буторин эш 18 номеро Зюинской избирательной округ'я Ярославской райсоветэ быр'ён'ёс'я депутатэ кандидатэн выдвинуть каремын.

Александр Александрович Буторин эш трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной Советаз депутатэ достойной кандидат, Ленинлэн—Сталинлэн партиезлы но коммунизм лэстыон ужлы до конца преданной.

Лукина Мария Николаевна

Мария Николаевна Лукина вордскиз 1905 арын бедняцкой-крестьянской семьян Удмуртской АССР-ысь Завьяловской районьсь Чеماشур гуртын.



1917 арын со Чеماشурской начальной школаез дышеткыса быдэстиз. Экономической условиос урод сэрен со азьлань дышеткыны ёз быгаты.

Начальной школаез дышеткыса быдэстэм бере 1925 арозь, со ужаз аслаз сельской хозяйствоаз.

1925 арын сентябрь толэзе Лукина эш Удмуртской АССР-ысь Завьяловской районьсь Смирновской сельсоветэ секретаре ужаны пыре, кытын со ужаз 1926 арлэн октябрь толэзяз.

1926 арын октябрь толэзе со Ижевске мыйыз но РОКК лечебницае регистраторшицае ужаны пырыз, кытын ужаз 1929 арозь.

Аслаз ужаз добросовестно относиться кариськем понназ, собере медицинской ужез изучать каронлы солэсь желанизэ учитывать кариса, 1929 арын январь толэзе Областной здравотдел Лукина эшез Москва городэ Центральной медицинской техникуме дышеткыны командировать каре, кытын со ды-

шетскиз 1932 арлэн январь толэзяз.

Медицинской техникуме дышеткыса быдэстэм бере Лукина ужа акушеркаын, азьло Шарканской нарбольницаын, а собере Ижевск городын центральной женской консультациын.

1933 арын Лукина эш Горьковской крайьсь Верхшижемской районэ переехать каре, кытын ужаз солэн мужикез. Татын со ужаз аслаз специальностез'я — акушеркаын.

1934 арын июнь толэзе Лукина эш ношик лыктыз Ижевск городэ но ужаны пырыз Удмуртской Облздравотделэ инструкторэн.

1934 арын октябрь толэзе Лукина эшез Удмуртской Облздравотдел Ярославской районэ ужаны келя. Татын со 1938 арлэн ноябрь толэзяз Ярославской врачебной пунктын акушеркаын ужаз.

Аслаз ужаз добросовестно относиться кариськем понна но общественной ужын активно участвовать каремез понна 1938 арын ноябрь толэзе Лукина эш Ярославской райздравотделлэн заведующияз выдвинуть каремын вал, кытын али но со ужа.

Лукина эш 1938 арысен ВКП(б) кандидатэн состоять каре.

Мария Николаевна Лукина эш активной но энергичной ужась. Со аслэстыз вань кужымзэ но тодемзэ Ленинлэн—Сталинлэн партиезлэн ужезлы сётэ.

Районной коммунистической организация но Кагановичлэн нименыз нима колхозысь колхозник'ёс Лукина эшез Ярославской районной Советэ быр'ён'я 2 номеро Ярославской избирательной округ'я депутатэ кандидатэн выдвинуть каризы.

Мария Николаевна Лукина трудящойёслэн депутат'ёссылэн Ярославской районной Советаз быр'ён'я депутатэ достойной кандидатка, Ленинлэн—Сталинлэн партиезлы до конца преданная.

Покупательёс жошко

Райцентрысь культмаглэн продавщицаез Веретенникова покупательёсын туж урод обращаться кариське. Со покупательёслэн юан'ёссылы нокуно умой-умой валамон, ответ'ёс уг сёты, басытэм вуз'ёслы счетаос уг гож'я. Кыл сярысь, мон 12 ноябре 1939 аре культмагысь чернило басыт но со понна счёт курисько вал, а Веретенникова мынам пумитам кеськиз „мон но кыче вуз'ёслы но счётаос уг сётчаскы“.

Собере мон мыноно луи райпотребсоюзлэн председателез доры.—Мын культмаге но отысь басыт счета—вераз райпотребсоюзлэн председа-

телез Ярославцев. Мон нош ик вылись культмаге мынй но Веретенниковалы верасько, что Ярославцев косиз счёта гоштыны. Нош со ношик мыным кеськиз, что „Ярославцевлы мон подчиняться уг кариськыськы, Владыкина счётаос сётчаны уг лэзы“.

Озы ик мон культмагысь безрезультатно кошки.

Кин та ужен кивалтыны должен?

Логошур колхозлэн счетоводэз ЧАЙДАЧЕВ.

Врид. редактора
А. Веретенников.

Трефилов Павел Артемьевич

Павел Артемьевич Трефилов вордскиз 1896 арын шоролыко ульсь крестьянинлэн семьян Удмуртской АССР-ысь Яр районьсь Байдалино гуртын.

1904 арын со пырыз Байдалино начальной школае дышеткыны, кудзэ быдэстиз дышеткыса 1908 арын, а дышетконзэ быдэстэм бере ужаз аслаз сельской хозяйствоаз.

1915 арын Трефилов эш мобилизовать каремын вал царской армии но германской фронтэ келямын. 1916 арын Двинск город дорын бойын со вал ранить каремын но лазаретэ келямын, собере жогенгес ик сое гуртаз келязы.

1918 арын, ку иностранной государствоослэн юрттэмзыя контрреволюционной буржуазия егит Советской республикаез задушить карыны медэ вал, Трефилов эш мобилизовать каремын вал Красной Армии но южной фронтэ келямын, кытын со улз 1922 арозь.

Красной Армиины служить карон Трефилов эшез трослы дышетиз.

Гуртаз бертэм бере Трефилов эш аслаз сельской хозяйствоаз ужа, соин чош ик со общественной ужын активно участвовать каре.

1926 арын Трефилов эш Байдалино сельсоветлэн председателеныз вал быр'емын. Председательын ужакуз, Трефилов эш аслэстыз сельсоветсэ районьн передо-

вой сельсоветэн кариз.

1930 арын Ярославской Районьн нырысьсэ машино-тракторной станция организовать каронэн чош, Трефилов эшез



тракторист'ёслэн курсы ко мандировать каризы.

Тракторист'ёслэсь курсас дышеткыса быдэстэм бере сое лучшей трактористэн лыд'яса Яр МТС-лэн дирекциез но политотдел тракторной бригадае бригадирен назначить каро. Тракторной бригадаын ужез умой пунктэм понна со трактористлэн почетной грамотаеныз но ценной подарок'ёсын премировать каремын вал.

1931 арын Трефилов эшез Яр МТС-лэн производственной участоклэн заведующияз выдвинуть каризы, кытын ужаз 1934 арозь.

1932 арын Трефилов эш

ВКП(б) членэ поступить каре.

МТС-ёсысь производственной участок'ёсты реорганизовать карем сэрен, ВКП(б)-лэн райкомез 1934 арын Трефилов эшез Юрской МТС-э нефтебазалэн заведующоеныз но соин чош ик МТС-лэн первичной парторганизациезлэн парторгеныз ужаны на-править каре.

1935 арын Трефилов эш Ворца сельсоветлэн председателеныз бырийське. Татын со одновременно кандидатской группалэн руководителеныз ужаз.

1936 арын Трефилов эш ВКП(б) райкоме учетлэн заведующоеныз ужаны басытэмын вал, а 1939 арлэн февраль толэззысеныз Трефилов эш райисполкомлэн дорожной отделезлэн заведующоэм луыса ужа.

Трефилов эш энергичной ужась, Ленинлэн—Сталинлэн партиезлэн ужезлы до конца преданной, котыкыче поручить карем ужез добросовестно быдэс'я.

Районной коммунистической организации но Ворца сельсоветысь Логошур колхозысь колхозник'ёслэн общей собраниянызы Трефилов эш 13 №-ро Логошурской избирательной округ'я Ярославской районной Советэ быр'ён'я депутатэ кандидатэн выдвинуть каремын.

Павел Артемьевич Трефилов трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной Советазы быр'ён'я депутатэ достойной кандидат.